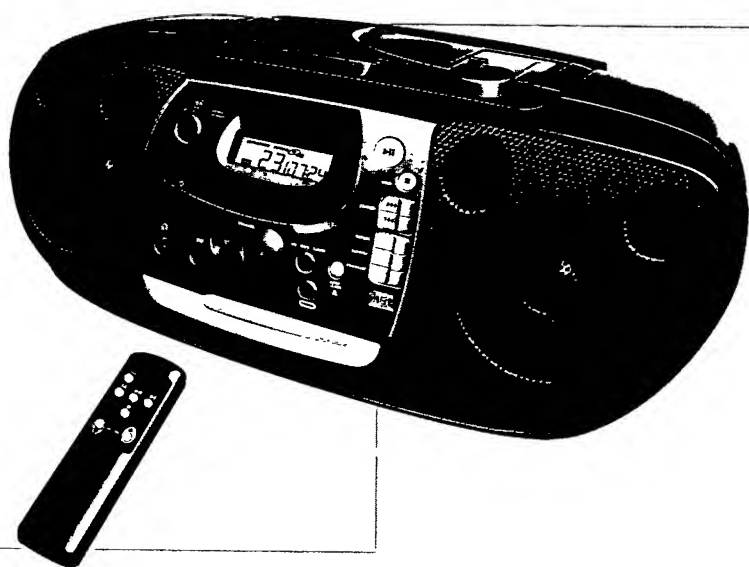


PHILIPS

AZ 1307 CD Radio Cassette Recorder



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Manual de utilização
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Οδηγίες χρήσεως



PHILIPS

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place. If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L). As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or \perp) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

Deutschland

Hiermit wird bescheinigt, daß dieses Gerät in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der Amtsblattverfügung 1046/1984 funktentstört ist.

Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio Lettore CD/Radio-registratore mod. AZ1307 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D. M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven, il 1/10/1996

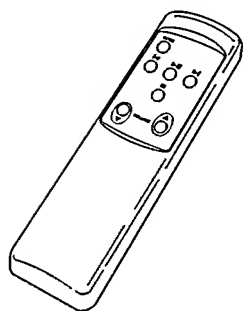
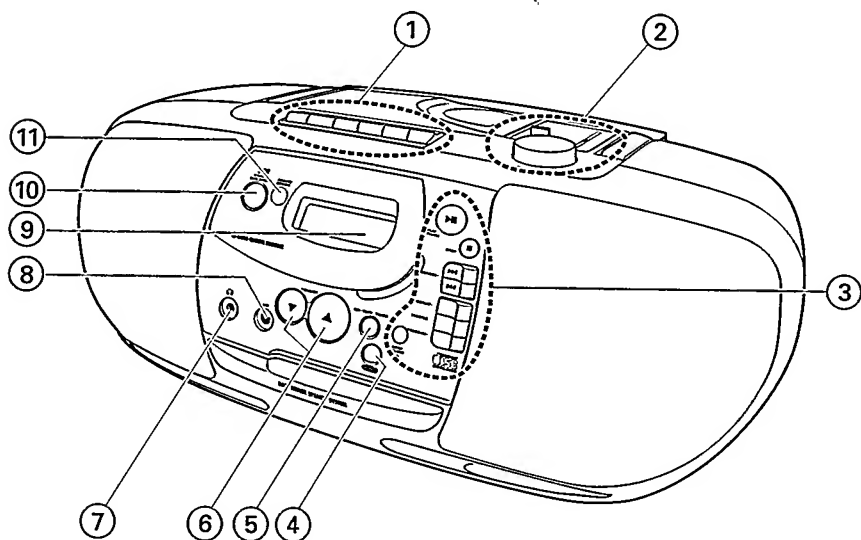
Philips Sound & Vision
Philips, Glaslaan 2, SFF 10
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

France

WAVE

BANDS BANDES DE LONGUEURS D'ONDES
FM MODULATION DE FREQUENCE ou FM
MW ONDES MOYENNES/PETITES ONDES ou PO
LW LONGUES ONDES ou LO

CD DISQUE COMPACT ou DISQUE LASER
DBB Dynamic Bass Boost :
suramplification des fréquences basses



.

.

English	Controls.....6 Power supply7 Basic fuctions8 Tuner8	CD player.....9-11 Cassette recorder12-13 General information.....14 Troubleshooting.....15	English
Français	Comandes16 Alimentation.....17 Fonctions de base.....28 Radio.....18	Lecteur de CD19-21 Platine cassette.....22-23 Informations général.....24 Recherche de pannes.....25	Français
Español	Controles.....26 Fuente de alimentación.....27 Funciones básicas.....28 Radio.....28	Reproductor CD29-31 Grabadora.....32-33 Información general.....34 Localización de averías.....35	Español
Deutsch	Bedienungselemente.....36 Stromversorgung.....37 Grundfunktionen.....38 Radio.....38	CD-Spieler.....39-41 Kassetterecorder.....42-43 Allgemeine Informationen...44 Fehlerbehebung.....45	Deutsch
Nederlands	Bedieningstoetsen.....46 Voeding.....47 Basisfuncties.....48 Radio.....48	Cd-speler.....49-51 Cassetterecorder.....52-53 Algemene informatie.....54 Problemen oplossen.....55	Nederlands
Italiano	Comandi.....56 Alimentazione.....57 Funzioni principali.....58 Radio.....58	Lettore CD.....59-61 Registratore.....62-63 Informazioni generale.....64 Ricerca guasti.....65	Italiano
Svenska	Kontroller.....66 Strömförsörjning.....67 Basfunktioner.....68 Radio.....68	CD-spelare.....69-71 Kassettspelare.....72-73 Allmän information.....74 Felsökning.....75	Svenska
Dansk	Betjeningsorganer.....76 Strømforsyning.....77 Grundfunktioner.....78 Radio.....78	CD-afspiller.....79-81 Kassettebåndoptager.....82-83 Generel information.....84 Fejlfinding.....85	Dansk
Suomi	Saadot.....86 Virtalähde.....87 Perustoiminnot.....88 Radio.....88	CD-soition.....89-91 Kasettinauhuri.....92-93 Yleistietoja.....94 Vianetsintä.....95	Suomi
Português	Comandos.....96 Alimentação.....97 Funções básicas.....98 Radio.....98	Leitor CD.....99-101 Gravador de cassetes.102-103 Informações gerais.....104 Localização der avarias.....105	Português
Έλληνες	Οδηγίες χρήσης.....106 Τροφοδοσία.....107 Βασικές λειτουργίες.....108 Ραδιόφωνο.....108	Φορητό CD.....109-111 Κασετόφωνο.....112-113 Γενικές πληροφορίες.....114 Ανεύρεση προβλημάτων..116	Έλληνες

① KASSETTEBÅNDOPTAGER:

- RECORD ●til at begynde indspilningen
 PLAY ►til at begynde afspilningen
 SEARCH ◀◀til at tilbagespole båndet
 SEARCH ▶▶til at fremspole båndet
 STOP-OPEN ■ ▲til at standse indspilning
 og afspilning samt åbne
 kassetteholderen
 PAUSE IItil at afbryde
 indspilningen og
 afspilningen et øjeblik

② TUNER:

- TUNINGtil indstilling på
 radiostationer
 BANDtil valg af bølgeområde
 (FM-MW-LW)

③ CD-AFSPILLER:

- OPEN-CLOSE ▲til at åbne/lukke CD-skuffen
 PLAY-PAUSE ►IItil at starte eller afbryde
 CD-afspilning
 STOP ■til at standse CD-
 afspilning eller slette et
 SEARCH ◀◀ ▶▶til valg af næste eller
 forrige nummer og til
 søgning frem eller tilbage
 i et nummer
 SHUFFLEtil at spille alle CD-numre
 i tilfældig rækkefølge
 PROGRAMtil programmering af CD-
 numre og for at
 kontrollere programmet
 REPEATtil at gentage et nummer
 eller hele CD-pladen eller
 programmet igen og igen

GRUNDFUNKTIONER:

- ④ POWERtil at tænde og slukke for
 apparatet
 ⑤ CD-TAPE-TUNERtil at vælge den ønskede
 lydkilde
 ⑥ VOLUME ▼ ▲til indstilling af lydstyrken
 ⑦3,5 mm hovedtelefonbøsning
*Bemærk: Når stikket sættes
 i, afbrydes højttalerne.*
 ⑧ MIC3,5 mm mikrofonbøsning
 ⑨ INCREDIBLE SOUND til at skabe en fænomenal
 'surround' lydeffekt
 ⑨ DisplayVindue til at vise forskellige
 afspilningsfunktioner
 ⑩ DBBekstra dynamik i bassen
 ⑪ REMOTE SENSOR...sensor til den infrarøde
 fjernbetjening

FJERNBETJENING:

- OPEN.....til at åbne/lukke CD-skuffen
 ►IItil at starte eller afbryde
 CD-afspilning
 ◀◀ ▶▶CD: til valg af
 begyndelsen af det
 aktuelle/forrige eller
 næste nummer
 ■til at standse CD-afspilning
 VOLUME ▼ ▲to decrease or increase
 the volume level

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå at blive udsat for stråling.

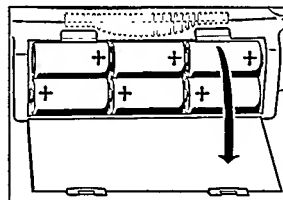
Batterier

Til apparatet (ekstra):

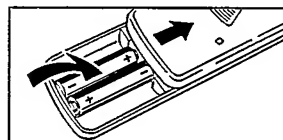
Åbn batterirummet på apparatet og isæt 6 batterier, type **R20**, **UM1** eller **D** (alkaline-batterier er de bedste).

Til fjernbetjeningen (medleveret):

Åbn batterirummet på fjernbetjeningen og isæt 2 batterier, type **R06**, **UM3** eller **AA** (alkaline-batterier er de bedste).



Fjern batterierne, når de er opbrugte, eller hvis apparatet ikke skal anvendes i længere tid.



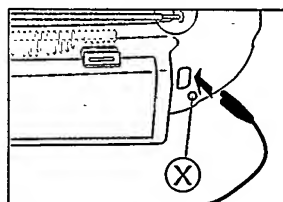
Batterier indeholder kemikalier og skal derfor bortkastes på forsvarlig vis.

Lysnetledning

- 1 Undersøg om netspændingen, der angives på typemærkaten, svarer til den lokale netspænding. Hvis det ikke er tilfældet, så spørg forhandleren eller serviceorganisationen til råds.

Typemærkaten findes på apparatets underside.

Hvis systemet er forsynet med en SPÆNDINGSOMSKIFTER (X), skal den først indstilles på den lokale netspænding.



- 2 Forbind netledningen med AC MAINS bøsningen og stikkontakten. Lysnettet er tændt. **Lysnetledningen findes i batterirummet.**

Når apparatet tilsluttes lysnettet, afbrydes batterierne. Batterierne tilsluttes igen ved at trække stikket ud fra apparatets AC MAINS bøsning.

Bemærk: Netafbryderen **POWER** er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

For at undgå at apparatet bliver for varmt er der indbygget en sikkerhedskreds. Derfor vil apparatet muligvis slukkes af sig selv under ekstreme forhold. Hvis dette skulle ske, slip da **POWER-knappen og giv apparatet tid til at køle af inden det bruges igen.**

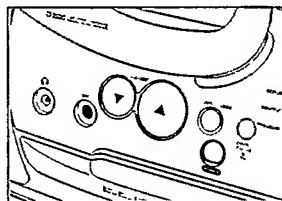
Sådan tænder og slukker/stiller man apparatet på standby.

Tryk på POWER knappen.

→ Displayet lyser.

Apparatet slukkes, når POWER knappen udløses.

Apparatet afbrydes fra lysnettet ved at tage lysnetledningens stik ud af stikkontakten.



Bemærk: Hvis apparatet drives af batterier, skal apparatet altid slukkes efter brug. Hermed undgås unødvendigt el-forbrug.

Indstilling af lydstyrke og -klang

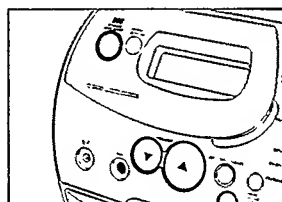
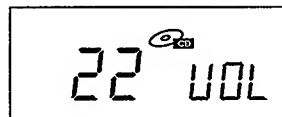
Indstil lydstyrken med knapperne VOLUME ▼ ▲.

→ Displayet viser: Lydstyrken fra 0 til 32.

Basniveauet øges ved at trykke på DBB.

→ **DBB** lyser på displayet.

Tildæk ikke ventilationsåbningerne og sørg for, at der er tilstrækkelig ventilation udenom enheden.

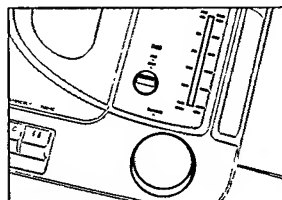


Radio - indstilling på radiostationer

Vælg tuneren ved at trykke gentagne gange på CD-TAPE-TUNER knappen, indtil **TUNER** vises på displayet.

Vælg bølgeområdet med BAND knappen.

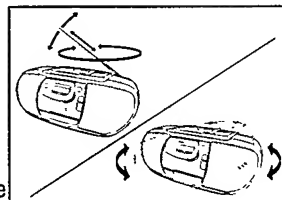
Indstil på den ønskede station med TUNING knappen.



RADIO modtagelsen forbedres på følgende måde:

Til **FM** modtagelse trækkes den teleskopiske antenne ud. Signalet forbedres ved at indstille og dreje antennen. Hvis signalet er for kraftigt (når senderen ikke ligger ret langt væk), skal antennen gøres kortere.

Til **MW** og **LW** indstilles den indbyggede antenne ved at dreje hele apparatet. Den teleskopiske antenne anvendes ikke.

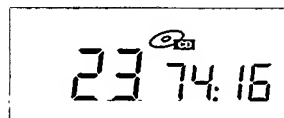
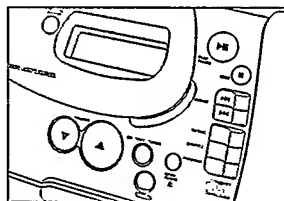


CD-AFSPILLER

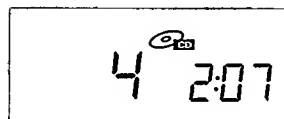
Afspilning af en CD

- 1 Vælg CD-afspilleren ved at trykke gentagne gange på CD-TAPE-TUNER knappen, indtil **CD** vises på displayet.
- 2 Tryk på OPEN-CLOSE **▲** knappen for at åbne CD-skuffen.
- 3 Læg en audio CD (med den påtrykte side opad) i skuffen og luk den ved at skubbe den forsigtigt ind eller ved at trykke på OPEN-CLOSE **▲** knappen igen.

→ CD-afspilleren begynder og skanner CD-pladens indholdsfortegnelse.
Displayet viser det samlede antal numre og den samlede spilletid. Derefter standser CD-afspilleren.



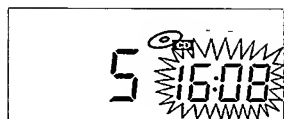
- 4 Tryk på PLAY-PAUSE **▶II** knappen for at begynde CD-afspilningen.
→ Displayet viser nummeret på det titelnummer, der spilles, og den forløbne tid af det pågældende nummer.



- 5 Tryk på STOP **■** knappen for at standse CD-afspilningen.
→ Displayet viser det samlede antal numre og den samlede spilletid.

Man kan afbryde CD-afspilningen ved at trykke på PLAY-PAUSE **▶II**. CD-afspilningen genoptages ved at trykke på knappen igen.

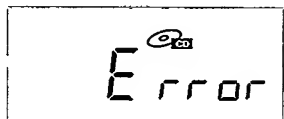
→ Displayet viser den aktuelle positions tid, som blinker.



Bemærk: CD-afspilningen vil også blive afbrudt, hvis:

- CD-skuffen åbnes
- der trykkes på POWER knappen eller
- CD-pladen er spillet til ende.

Hvis man laver en fejl, når CD-afspilleren betjenes, eller hvis CD-afspilleren kan ikke læse CD-pladen, viser displayet **Error** (se FEJLFINDING).



Miljøinformation

Der er ikke brugt nogle overflødige materialer i apparatets emballage. Vi har gjort vort bedste for at gøre det muligt at adskille emballagen i tre hovedbestanddele: pap (æskten), polystyrenskum (buffermaterialer) og polyethylen (plastposer og beskyttende skumplast).

Apparatet indeholder materialer, der egner sig til genbrug, hvis de tages ud af apparatet. Man skal derfor henvende sig til et sted, der har specialiseret sig i udtagning af materialer med henblik på genbrug, når apparatet til sin tid skal kasseres. Man bedes venligst overholde de lokale regler for bortkastning af indpakkingsmaterialer, brugte batterier og apparater, der skal kasseres.

Søgning frem ◀◀ og tilbage ▶▶

Valg af et andet titelnummer

Med et kort tryk på SEARCH ◀◀ eller ▶▶ knappen én gang eller gentagne gange kan man hoppe til begyndelsen af det (de) aktuelle/forrige eller næste titelnummer (numre).

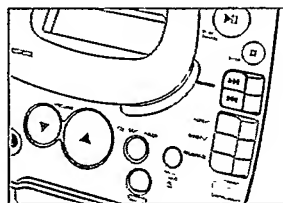
Under afspilning:

CD-afspilning fortsætter automatisk med den valgte titelnummer.

I stop-position:

Tryk på PLAY-PAUSE ▶▶ for at starte CD-afspilning.

→ Displayet viser det valgte titelnummer.



Søgning efter et bestemt sted i et nummer under CD-afspilning

1 Hold SEARCH ◀◀ eller ▶▶ knappen nede for at søge frem eller tilbage til at finde et bestemt sted i nummeret.

→ CD-afspilning fortsætter med lav lydstyrke.

2 Slip knappen, når det ønskede sted i nummeret findes.

Bemærk: I SHUFFLE og REPEAT funktionen og under afspilning af et program er søgning kun mulig i det pågældende nummer.

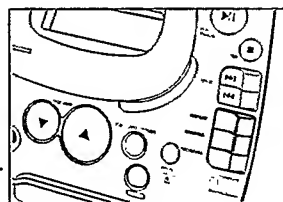
Forskellige afspilningsfunktioner: SHUFFLE / REPEAT

SHUFFLE – afspilning i tilfældig rækkefølge

1 Tryk på SHUFFLE inden eller under CD-afspilning.

→ Alle numrene på CD-pladen (eller evt. programmet) spilles nu i tilfældig rækkefølge.

2 For at komme tilbage til normal CD-afspilning tryk på SHUFFLE igen.



REPEAT – Gentager en hel CD eller et bestemt titelnummer på CD-pladen

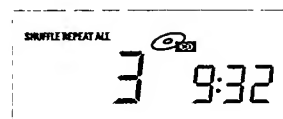
1 Inden eller under CD-afspilning tryk gentagne gange på REPEAT til at vise de forskellige gentagelsesfunktioner.

→ REPEAT: Det aktuelle nummer spilles igen og igen.

→ REPEAT ALL: Hele CD-pladen eller programmet spilles igen og igen.

2 For at komme tilbage til normal CD-afspilning tryk på REPEAT, indtil ordet forsvinder fra displayet.

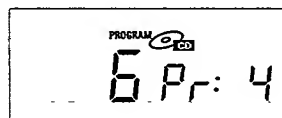
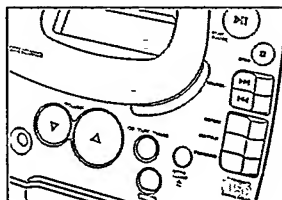
Bemærk: De forskellige afspilningsfunktioner kan aktiveres samtidig, f.eks. kan hele CD-pladen eller programmet afspilles i tilfældig rækkefølge (SHUFFLE REPEAT ALL).



Programmering af titelnumre

Man kan vælge et antal numre og lagre disse i hukommelsen i den ønskede rækkefølge. Man kan lagre et nummer mere end én gang. Højest 20 numre kan lagres i hukommelsen.

- 1 Vælg det ønskede titelnummer med SEARCH ◀◀ eller ▶▶.
- 2 Når det ønskede titelnummer vises på displayet, tryk på PROGRAM knappen for at lagre dette nummer i hukommelsen.
→ PROGRAM vises på displayet. Nummeret på det lagrede titelnummer, PR, og det samlede antal lagrede titelnumre vises på displayet.

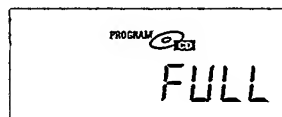


- 3 Alle de ønskede titelnumre vælge og lagres på denne måde.

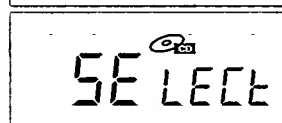
Man kan kontrollere de programmerede titelnumre ved at trykke på PROGRAM knappen i over 2 sekunder.

- Displayet viser alle de lagrede titelnumre i den ønskede rækkefølge.

Bemærk: – Når man forsøger at lagre flere end 20 numre, viser displayet FULL.



– Når man trykker på PROGRAM og man ikke har valgt et nummer, viser displayet SELECT.



Afspilning af programmet

Hvis titelnumrene blev valgt i stop-position, tryk på PLAY-PAUSE ▶||.

Hvis titelnumrene blev valgt under CD-afspilning, tryk først på STOP ■ og derefter på PLAY-PAUSE ▶||.

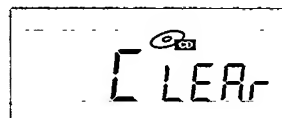


Dansk

Sletning af et program i stop-position

I stop-positionen tryk på STOP ■.

- CLEAR lyser kort på displayet, PROGRAM forsvinder og programmet slettes.



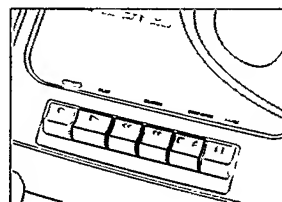
Bemærk: Programmet kan også slettes

- ved at afbryde strømforsyningen
- ved at åbne skuffen
- ved at trykke på POWER knappen.

KASSETTEBÅNDOPTAGER

Afspilning af en kassette

- 1 Vælg båndoptageren ved at trykke gentagne gange på CD-TAPE-TUNER knappen, indtil **TAPE** vises på displayet.
- 2 Tryk på STOP-OPEN ■ ▲ for at åbne kassetteholderen.
- 3 Læg en indspillet kassette i med den åbne side fremad.
- 4 Luk kassetteholderen ved at skubbe den nedad.
- 5 Tryk på PLAY ► for at begynde afspilningen.
- 6 Hurtig frem- og tilbagespoling af båndet kan foretages ved at trykke på ◀◀ eller ▶▶.
- 7 Båndet standses ved at trykke på STOP-OPEN ■ ▲.



*Bemærk: – Når båndet er spillet til ende, udløses knapperne automatisk.
– Så længe kassettebåndoptagerens knap PLAY ► eller RECORD ● er trykket ned, er det ikke muligt at skifte over til en anden kilde.*

Generel information om indspilning

Indspilning er tilladt, så længe ophavsretten eller andre tredjepartsrettigheder ikke krænkes.

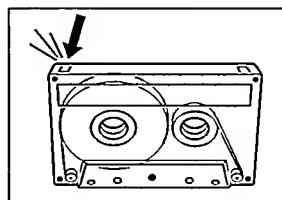
Til indspilning med dette apparat bruges en NORMAL kassette (IEC type I). Denne båndoptager er ikke egnet til indspilning på CHROME (IEC type II) eller METAL (IEC type IV) kassettebånd.

Indspilningsniveauet indstilles automatisk. Knapperne VOLUME og DBB påvirker ikke indspilningen.

Lige i begyndelsen og slutningen af båndet finder ingen indspilning sted i de 7 sekunder, det tager for indløbsbåndet at passere gennem indspilningshovederne.

Beskyttelse af bånd mod utilsigtet sletning

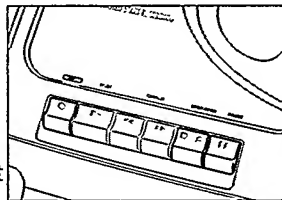
For at undgå ved et uheld at komme til at slette en indspilning gøres følgende: Hold den side af kassetten, der skal beskyttes, foran dig og bræk venstre tap af. Nu kan der ikke længere indspilles på denne side af båndet.



Denne sikkerhedsforanstaltning kan gøres virkningsløs ved at dække åbningen med et stykke klæbestrimmel.

Indspilning fra CD-afspiller – med CD SYNC-start

- 1 Vælg CD-afspilleren ved at trykke gentagne gange på CD-TAPE-TUNER knappen, indtil **CD** vises på displayet.
- 2 Læg en CD i, og hvis man ønsker det, programmer titelnumrene.
- 3 Tryk på STOP-OPEN ■ ▲ for at åbne kassetteholderen.
- 4 Sæt en ikke-beskyttet, blank kassette i med den åbne side vendt fremad.
- 5 Luk kassetteholderen ved at trykke den nedad.
- 6 Tryk på RECORD ● for at begynde indspilningen.
→ Afspilning af CD-pladen eller programmet begynder automatisk.
Det er ikke nødvendigt at starte CD-afspilleren særskilt.
- 7 For at få en kort afbrydelse tryk på PAUSE II. Indspilningen startes igen ved at trykke én gang til på PAUSE II knappen.
- 8 Indspilningen standses ved at trykke på STOP-OPEN ■ ▲.

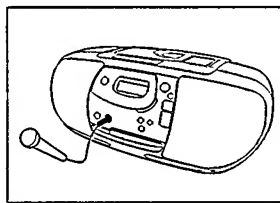


Bemærk: Indspilningen kan startes i forskellige positioner:

- Hvis CD-afspilleren er i pause-position, begynder indspilningen fra denne position (brug SEARCH ◀◀ eller ▶▶).
- Hvis CD-afspilleren er i stop-position, begynder indspilningen fra begyndelsen af CD-pladen eller programmet.

Indspilning fra radio eller med mikrofon

- 1 (Vælg og forberedelse af kilden)
RADIO: Vælg radioen ved at trykke gentagne gange på CD-TAPE-TUNER knappen, indtil **TUNER** vises på displayet.
MICROPHONE: Vælg kassetdebåndoptageren ved at trykke gentagne gange på CD-TAPE-TUNER knappen, indtil **TAPE** vises på displayet. Tilslut en mikrofon med et 3.5 mm stik i MIC bøsningen og indstil VOLUME knappen på nul (under indspilning med mikrofon er kontrol ikke mulig).
- 2 Tryk på STOP-OPEN ■ ▲ for at åbne kassetteholderen.
- 3 Læg en ikke-beskyttet, blank kassette i med den åbne side fremad.
- 4 Tryk på RECORD ● for at begynde indspilningen.
- 5 For at få en kort afbrydelse tryk på PAUSE II. Indspilningen startes igen ved at trykke én gang til på PAUSE II knappen.
- 6 Indspilningen standses ved at trykke på STOP-OPEN ■ ▲.



Dansk

Bemærk: Når der indspilles fra radioen eller en CD, kan man tilslutte en mikrofon og mixe lyden. Hvis man ikke ønsker at gøre dette, skal man sørge for, at en mikrofon ikke er tilsluttet, da det kan forstyrre indspilningen.

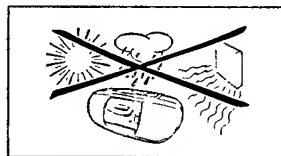
GENEREL INFORMATION

Generel vedligeholdelse

Undgå at udsætte apparatet, batterier, CD-plader eller kassetter for fugtighed, regn, sand eller for stor varme (f.eks. fra varmeapparater eller direkte sollys).

De mekaniske dele i apparatet har selvsmørende lejer, der ikke må smøres.!

Et vaskeskind let fugtet med vand er tilstrækkeligt til rengøring af apparatet. Brug aldrig rengøringsmidler, da de kan virke ætsende.



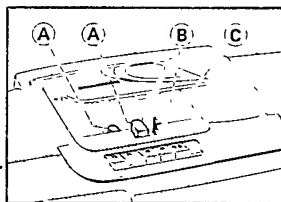
Vedligeholdelse af kassettebåndoptageren

For at sikre at ind- og afspilningskvaliteten altid er god, bør de viste dele (A), (B) og (C) renses efter ca. hver 50 timers brug. Brug en vatpind, der er let fugtet med sprit eller en speciel rensesvæske.

Tryk på PLAY ► og rens trykrullerne af gummi (C).

Tryk derefter på PAUSE II og rens kapstanakslene (B) og hovederne (A).

Bemærk: Rensning af hovederne (A) kan også foretages ved at spille et rensekassettebånd én gang helt igennem.



Vedligeholdelse af CD-afspilleren og behandling af CD-plader

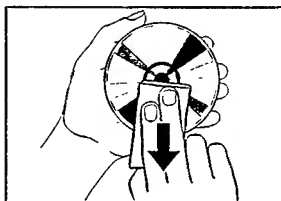
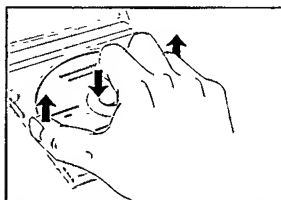
Hvis CD-afspilleren flyttes fra kolde til varme omgivelser, kan laserlinsen blive tilgudget og apparatet vil ikke starte. Giv apparatet tid til at tilpasse sig omgivelserne.

CD-pladen tages let ud af hylstret ved at trykke på midterstudsens, samtidig med at CD-pladen løftes op.

Hold altid på CD-pladen ved kanten og læg den altid tilbage i hylstret efter brugen.

CD-pladen rengøres ved at tørre den af med en blød, fnugfri klud i en lige linie fra midten ud mod kanten. Brug aldrig rensedmidler på en CD-plade, da det kan ødelægge pladen!

Der må ikke skrives eller sættes klæbemærker på en CD.



ADVARSEL

Forsøg under ingen omstændigheder selv at reparere apparatet, da garantien derved bortfalder.

Hvis der skulle opstå en fejl, bedes man venligst kontrollere nedenstående punkter, før man sender apparatet til reparation.

Hvis problemet ikke kan afhjælpes ved at følge disse råd, skal man søge hjælp hos forhandleren eller servicecentret.

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	AFHJÆLPNING
Ingen lyd / ingen strøm	VOLUME er ikke indstillet	Indstil lydstyrken med VOLUME knappen
	Der er tilsluttet hovedtelefoner	Tag hovedtelefon-stikket ud
	Lysnetledningen er ikke tilsluttet rigtigt	Tilslut lysnetledningen på rette måde
	Batterierne er opbrugte	Sæt nye batterier i
	Batterierne er sat forkert i	Sæt batterierne rigtigt i
	Der er skiftet over fra lysnet- til batteriforsyning uden at fjerne stikket	Træk lysnetstikket ud af apparatets AC MAINS bøsning
Systemet reagerer ikke, når der trykkes på en knap	Elektrostatisk afladning	Afbryd systemet, tag lysnetledningen ud, sæt den i igen efter nogle få sekunders forløb
Dårlig radiomodtagelse	Svagt radioantennesignal	Indstil antennen for optimal modtagelse: – FM: indstil og drej den teleskopiske antenne – MW/LW: drej hele apparatet
	Støj fra andet elektrisk udstyr i nærheden, f.eks. TV-apparater, videobåndoptagere, computere, motorer m.v.	Hold radioen væk fra elektrisk udstyr
Displayet viser no disc eller Error	CD-pladen er meget ridset eller snavset	Sæt en ny CD i eller rens den, se vedligeholdelse
	Ingen CD isat	Sæt en CD i
	CD isat omvendt	Sæt CD-pladen i med den påtrykte side opad
	Laserlinsen er tildugget	Vent, indtil linsen har tilpasset sig omgivelse
CD-pladen springer enkelte titelnumre over	CD-pladen er beskadiget eller snavset	Sæt en ny CD i eller rens den
	SHUFFLE- eller PROGRAM-funktionen er aktiv	Annullér SHUFFLE- eller PROGRAM-funktionen
Dårlig lyd kvalitet fra kassettebånd	Støv og snavs på hovederne, kapstanakslerne eller trykrullerne	Rens hovederne, kapstanakslerne eller trykrullerne (se VEDLIGEHOLDELSE)
	Brug af uegnede kassettypen (METAL eller CHROME)	Brug kun NORMALE kassetter til indspilning
Indspilning ikke mulig	Kassetten sikringstap(pe) er måske brækket af	Sæt et stykke klæbestrimmel over åbningen, hvor tappen mangler
Fjernbetjeningen virker ikke rigtigt	Batterierne er sat forkert i	Sæt batterierne rigtigt i
	Batterierne er opbrugte	Sæt nye batterier i
	For stor afstand til apparatet	Gør afstanden mindre

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

italiano

Svenska

Dansk

Suomi

Português

Ελληνικά

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

